

教材 10

【文明的融和】



主題【文明的融和】

相關課題：中外文化交流

總論

魏晉南北朝中外文化交流的表現，主要在三方面：分別是漢人胡化、胡人漢化和佛教傳播。大體可以有兩個課題：一是胡人漢化（也可以是漢人胡化）問題，另一個是佛教傳入對中國社會的影響。

.....
在本課題，你將可以學到：

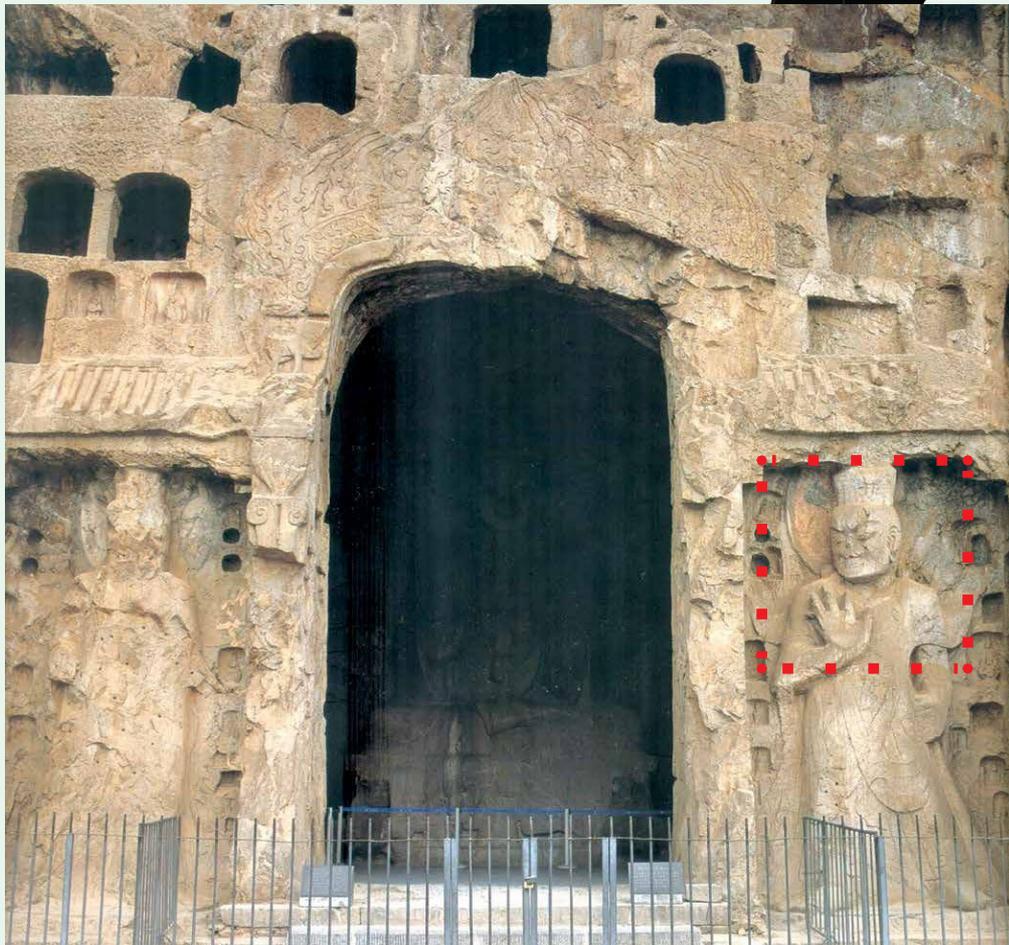
1. 藝術上胡漢交融的特色
2. 佛教的因果報應思想的傳播
3. 佛教的漢化

1. 胡人的漢化

北魏的君主是胡（鮮卑）人，但後來的都城洛陽曾是西漢的首都，居民都是漢人。雖然如此，在信仰上，胡人和漢人找到一個共同點，就是印度傳入來的佛教。

499年，北魏宣武帝繼位，為父母孝文帝和文昭皇太后在洛陽營造了賓陽中洞（屬於龍門石窟中的第140窟）。

北魏孝文帝遷都洛陽後，採取了一系列漢化的措施，減少鮮卑人與漢人在外表上的分別。不過，洞窟門衛的雕刻卻是神態兇惡的造象，可能是要保持胡人的粗獷形象。



劉景龍，《賓陽洞—龍門石窟第104、140、159窟》，北京：文物出版社，2010年，頁30。

三國兩晉南北朝史 教材套

《洛神賦圖》是東晉畫家顧愷（音海）之的作品，描繪三國時期曹植與洛神的愛情故事。顧愷之的原作已失，只有幾套摹本傳世。其中遼寧省博物館所藏的《洛神賦圖》，雖可能是南宋高宗時代作品，卻保留了六朝時期原本的構圖。

下圖是曹植與侍從初遇洛神的情景。其中曹植穿戴藩王服飾，頭戴梁冠，身著寬袖長袍，腳著笏（音忽）頭履（音李）；侍者頭戴黑紗籠冠，身穿V形領直袍，長褲和高齒履。



本頁資料：（維基百科 — 洛神賦圖）



北魏初年胡服



東晉顧愷之
《洛神賦圖》
的漢服

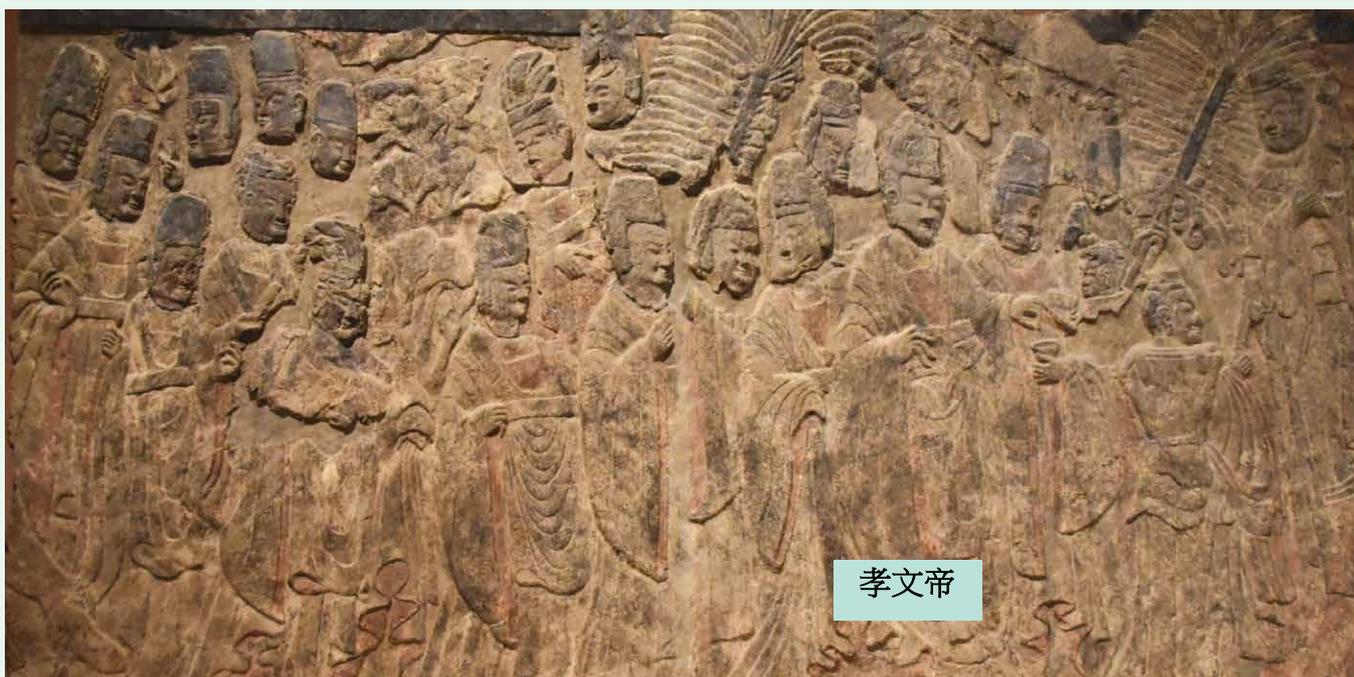
參考：陳茂同，《中國歷代衣冠服飾制》，天津：百花文藝出版社，2005年，頁87。

周錫保，《中國古代服飾史》，北京中國戲劇出版社，1984年，頁139。

問題：

比較賓陽中洞內的浮雕—《孝文帝禮佛圖》與顧愷之的《洛神賦圖》。能否從浮雕孝文帝侍從的服飾中，看到孝文帝的漢化？

（參考答案：孝文帝的侍從完全放棄了北魏初年的胡服，改穿類似東晉官員的漢服，包括戴上高高的帽子、身穿V形領直袍、袖子極其寬大等等）



紐約大都會博物館藏

2. 漢人的胡化

居住在中國北方人們的面貌，與南方人相比，不一定有很大的差別，但文化上很不同。

最能表現胡人的文化，便是他們的音樂。



左圖是一個在北齊（550-577年）年代燒製的陶壺，生動地刻畫了五個胡人一邊彈奏樂器，一邊唱歌跳舞的情景。

黃釉陶樂舞紋扁壺（北齊，河南博物院藏）

活動：請把圖中顯示的胡人樂器圈起來。



笛子



結他



琵琶



古琴

居住在中國北方人們的面貌，與南方人相比，不一定有很大的差別，但文化上很不同。

最能表現胡人的文化，便是他們的音樂。



左圖是一個在北齊（550-577年）年代燒製的陶壺，生動地刻畫了五個胡人一邊彈奏樂器，一邊唱歌跳舞的情景。

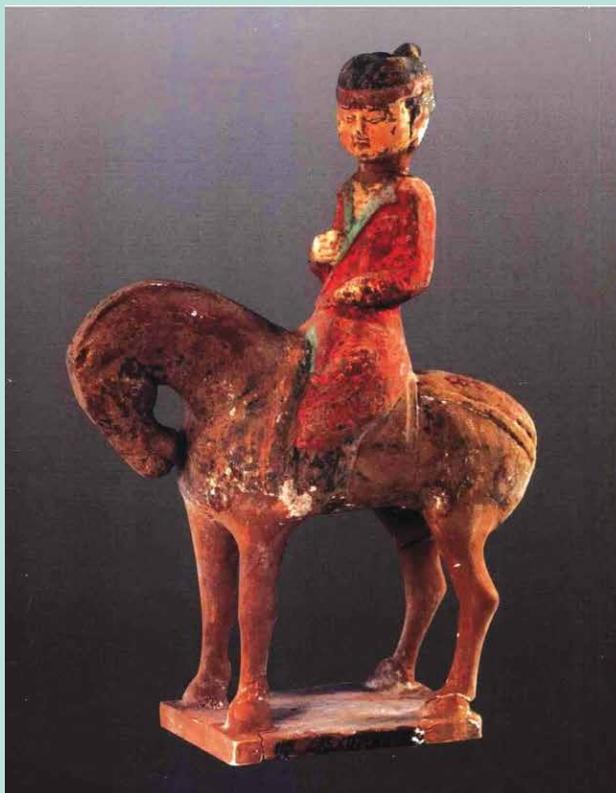
黃釉陶樂舞紋扁壺（北齊，河南博物院藏）

活動：請把圖中顯示的胡人樂器圈起來。



三國兩晉南北朝史 教材套

在漢人社會，有教養的婦女不能隨便到處走動；但胡人婦女騎馬出遊，卻是正常不過的事情。圖中的騎馬女俑正好反映北朝在胡人主政下的女性交遊風尚。



北周彩繪騎馬女俑
(陝西考古研究所)



北周彩繪騎馬女俑
(陝西考古研究所)

3. 佛教的漢化

佛祖袈（音加）裟（音沙）的變化



披著袈裟時袒露右肩，為古代印度表示尊敬的禮法。



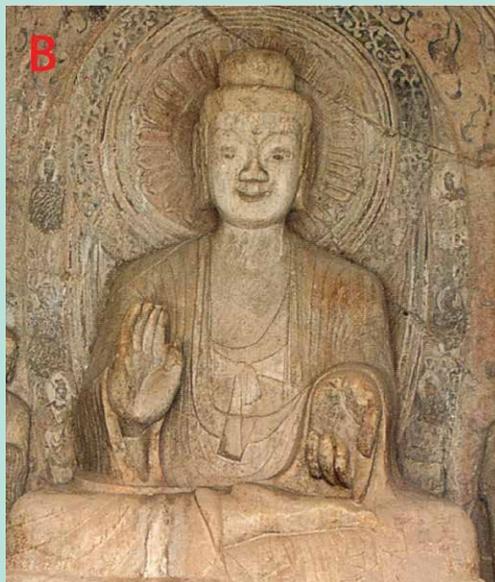
通肩式袈裟，古印度已有，於乞食、坐禪、誦經、經行等時披之。



袈裟雙領垂肩，是漢化服裝，北魏孝文帝後佛像多穿此服。



北魏初年的雲岡石窟佛像



孝文帝遷都後賓陽洞石窟佛像

漢化前

漢化後

活動：這兩個佛像，都是釋迦牟尼佛，不過一個是來自孝文帝漢化前的雲岡石窟，另一個是來自孝文帝漢化後的賓陽洞石窟。你能從袈裟的不同分辨出來嗎？





佛教傳播的方法是利用連環畫講說佛經的故事。這個石窟中便繪畫了古印度的五百強盜故事，繪畫時間是西魏大統四 - 五年（公元538-539）

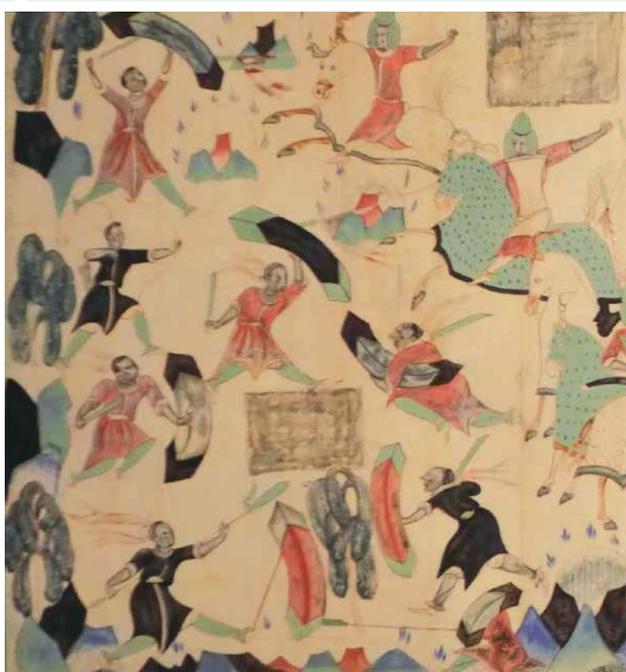


敦煌莫高窟第285窟



五百強盜因緣圖

五百強盜成佛因緣圖(之一)



1. 五百強盜佔山為王，國王派出軍隊（騎兵）征剿（音沼）。



2. 五百強盜戰敗被俘。



3. 國王在殿堂上進行審判，五百強盜被脫去衣服，受剜（音碗）眼酷刑。

五百強盜成佛因緣圖(之二)



4. 五百強盜雙目失明，被放逐山林，發出悲慘的哀嚎（音豪）。

5. 佛祖聽到哀嚎，心有不忍，用神力將靈藥吹入五百強盜的眼中，讓他們雙眼復明。

6. 佛祖給五百強盜講經說法，眾強盜去惡從善，皈依為佛門弟子。

參考：

1. 香港文化博物館2018年展覽—
〈數碼敦煌—一天上人間故事〉。
2. 《神遊千年，大美敦煌》
<https://zhuanlan.zhihu.com/p/75197397>
(造訪2019.12.29)

7. 這五百佛門弟子深山修行。

「因緣」的意思就是因果報應。不是「姻緣」啊！



佛教其中一個中心思想是因果報應，而這個思想亦成為中國社會的價值觀。你能從〈五百強盜成佛因緣圖〉說明一下什麼是因果報應嗎？

答案：五百強盜作惡多端，這是“因”；而他們後來都失明，這是“果”。

中國式佛教信仰

當印度佛教傳入中國之後，除短暫的時間外，歷久不衰。無論漢、胡，都不能抵抗這種新興的外來宗教。

不過，佛教並沒有得到完全的勝利！你能否從本頁的圖片資料中找到問題的答案？

（提示：印度原始佛教是火化遺體，骨灰也不保存的）。

（參考答案：佛教有輪迴轉世觀念，而既然人已經轉世，軀體便可以火化。但中國傳統觀念很不一樣，對傳統中國人來說，死亡只是代表了魂魄離開陽間而到另一世界繼續居住。這個思想，使得中國人一直進行土葬和建築墳墓，透過清明和重陽的拜祭，繼續與祖先進行聯繫。因此之故，即是魏晉年間的中國人普遍接受了佛教思想，卻沒有接受火葬。）

圖一：北魏遷都後皇帝陵墓的分佈



（宣武帝是孝文帝的兒子，同樣篤信佛教）

圖二：宣武帝景陵內的石棺



圖三：景陵外觀



以下哪些現象是胡、漢兩種文化交流及融合的結果？
(可選多於一項)

- 中國佛教徒興建陵墓，採用土葬
- 女性騎馬出遊
- 漢人茹毛飲血
- 相信佛教因果報應之說
- 胡人追求得道成仙
- 胡人的服飾包括高帽、V形領寬袖直袍
- 漢人彈奏琵琶